

SAMUEL JONES

Nottingham, Lenton - (+44) 07985757766

sam.jones1@hotmail.co.uk

EDUCATION

SEPTEMBER 2021 - PRESENT

MA TCSOL, THE UNIVERSITY OF NOTTINGHAM

Following working in TESOL, I have returned to study a masters in Teaching Chinese to Speakers of Other Languages.

SEPTEMBER 2013 - JULY 2017

BA (HONS) MODERN LANGUAGES, TRANSLATION AND INTERPRETATION WITH GERMAN AND CHINESE, SWANSEA UNIVERSITY

My degree was focused on the theory of translation, specializing in German and Chinese to English. My final translation project included texts from the medical and engineering fields. I also completed modules in teaching English as a foreign language, English grammar, and English phonology.

MARCH 2016 - JULY 2016

CHINESE LANGUAGE COURSE, BEIJING FOREIGN STUDIES UNIVERSITY

I attended a one-semester intensive Chinese language course at BFSU as a part of my degree. I took classes in Spoken Chinese, Written Chinese, Chinese Grammar, and Colloquial Chinese.

OCTOBER 2015 - JANUARY 2016

SIMULTANEOUS TRANSLATION AND INTERPRETATION, UNIVERSITY OF VIENNA

I attended the University of Vienna for one semester, taking modules including an intensive German language course and simultaneous translation and interpretation from German to English.

EXPERIENCE

01/09/2021 – PRESENT

PROOFREADER, FREELANCE

I am currently engaged in proofreading projects, particularly working with the Chinese-English language pair. I work closely with the translators in providing accurate, natural translations.

17/01/2018 – 23/08/2021

INTERNATIONAL SENIOR TEACHER, EF

In my current role I am responsible for teaching up to 27 class hours per week, from ages 3 to 16, as well as attending and giving trainings, completing administrative tasks including scheduling. I also work with the Director of Studies and the Senior Teacher Team to ensure high quality teaching in our centre.

17/01/2018 – 23/08/2021

CHINESE INTERPRETER, FREELANCE

During my time in China, I provided a translation and interpretation service between English and Chinese, mostly for ex-pats. I accompanied clients to complete general tasks and specialised in medical interpretation. The high pressure of simultaneous interpretation developed my problem solving skills as well as my ability to think quickly and act professionally in a variety of contexts.

ACHIEVEMENTS

- 120-HOUR TEFL COURSE
- TKT MODULE 1 (BAND 3)
- TKT MODULE 3 (BAND 4)
- TKT YOUNG LEARNERS (BAND 4)
- TKT MODULE 2 (BAND 4)

SKILLS

- Much of my degree was based on giving and receiving peer feedback on translations and reflective practice, so I am experienced in these areas
- I speak Chinese Mandarin to an advanced level and am currently learning (HSK6/C1). I speak German to an upper-intermediate level (B2)
- I completed many group projects both in my degree and in my role as an English Teacher and work well as part of a team
- I am able to manage my own time and workload efficiently
- I am skilled in presenting information tailored to a specific audience
- I am confident in public speaking and delivering presentations in a formal setting
- I enjoy being faced with challenging tasks and responsibilities, using my own intuition and creativity to overcome objectives

ACTIVITIES

As an International Senior Teacher at Education First, I participated in and lead activities promoting our training centre to prospective customers. These promotions include parties, example lessons, and speaking directly with parents interested in enrolling their children as students.

I have given trainings to new teachers in-centre to both onboard them into the company and to improve their quality of teaching. I have also given region-wide trainings on how to teach specific products of Education First.

Outside of work, I have also been tutoring adult beginners in Chinese, which has involved developing my own materials from scratch.

REFERENCES ON REQUEST